

Hungarian

1. Helyezze a patronát az újratöltőbe oly módon, hogy először illessze annak szivacs felőli részét az újratöltőbe, majd az ellenkező oldalon nyomja addig, amíg **bekattan a helyére**.

2. Nyissa ki a tintatartót (fecskendő), majd helyezze fel az injekciós tűt. Amint az az ábrán is látható, fordítsa meg a patronartartót **fejjel lefelé**.

3. Illessze az injekciós tűt az újratöltőn található lyukba, majd fecskendezzen be **2 ml tintát**. Várjon **1-2 percig**, amíg a tintát a patronban lévő szivacs teljesen felszívja, majd zárja be a lyukat a **melékelt gumidugóval**.
 ♦ **Figyelem!** Ha a tintát túl gyorsan fecskendezi be, vagy mennyisége túl nagy, a tinta kifolyhat.

4. Amint az az ábrán is látható, fordítsa **normál helyzetbe** az újratöltőt, majd egy éles késsel kör alakban vágja ki a patron tetején található matricát. A mellékelt fúróval szedje ki a golyót, így egy befecskendező nyílást készít.
 ♦ **Figyelem!** Az éles kést különös óvatossággal használja, nehogy megsértesse magát!

5. Lassan fecskendezzen be **8 ml tintát** úgy, hogy a fecskendőt mintegy **20 mp-ig** tartja nyomva, majd zárja le a befecskendező nyílást **egy másik melékelt gumidugóval**.
 ♦ **Figyelem!** Az említett tintamennyiség teljesen üres patronra vonatkozik.
 ♦ **Figyelem!** Ha a tintát túl gyorsan fecskendezi be, vagy mennyisége túl nagy, a tinta kifolyhat.

6. Vegye ki a patronát az újratöltőből, majd törölje le a fúvókákra folyt tintát oly módon, hogy a patron fúvókák felőli részét jó nedvszívó képességű anyaghoz (pl. papír zsebkendő) **érinti**. Ezek után telepítse a patronát a nyomtatóba.
 * **Megjegyzés:** Amennyiben újratöltés után a patronból a tinta folyamatosan folyik vagy a nyomtatási minőség nem megfelelő, olvassa el a felhasználói kézikönyv „Teendők, ha újratöltés után hiba keletkezik” c. fejezetét és kövesse az ott leírtakat.

7. A **nyomtató beállításait** az alábbiak szerint változtassa meg:

- Amikor a „**A tinta kifogyóban van**” ablak megjelenik
 - Nyomja meg a nyomtatón az **'OK'** vagy a **'Kifogyott a papír'** gombot.
 - Amikor a **'Kifogyott a tinta'** felirat megjelenik, kövesse az **alábbi 2. számú** lépést.

- Amikor a „**Kifogyott a tinta**” ablak megjelenik
 - Kattintson a megjelenő ablakban az **'Igen'** gombra.
 - Amikor a „**Nyomja meg és tartsa nyomva a 'Stop/Reset' gombot...**” üzenet megjelenik, nyomja meg és 10 mp-ig tartsa nyomva a nyomtató **'Stop/Reset'** vagy **'Kifogyott a papír'** gombját.

A nyomtató használata előtt végezzen el egy **fejlesztő** eljárást.
 ♦ **Figyelem!** Az újratöltött patronokra vonatkozó, a patron töltöttségi szintjét ellenőrző rendszert tartósan kikapcsolta. **Csak akkor töltsé újra a patron, amennyiben a nyomtatási minőség elkezd romlani, vagyis ha a patron kifogyott.** Ha tartósan kifogyott patronnal nyomtat, a nyomtatófej tönkremehet.

Rumanian

1. Introduceti cartusul in clipul de refillare , cu partea cu burete mai intai, apoi apasati partea opusa **pana s-a fixat complet**.

2. Deschideti capacul containerului cu cerneala si fixati acul de injectie. Asa cum este aratat in figura, intoarceți clipul de refillare cu susul in jos **asfel incat partea de jos sa fie orientata in sus**.

3. Introduceti acul de injectie in orificiul din clipul de refillare, si injectati **2 ml de cerneala**. Asteptati **intre 1 si 2 minute** pana cand cerneala este absorbita complet in buretele din interiorul cartusului, si apoi inchideti orificiul **cu dopul de cauciuc furnizat**.
 ♦ **Atentie:** Daca introduceti prea multa cerneala, va curge sau se va reversa.

4. Asa cum este aratat in figura, rasuciti clipul de refillare inapoi in **pozitia normala** si cu o unealta ascutita, taiati un cerc din stickerul atasat pe partea superioara a cartusului. Cu tirbusonul furnizat in kit, scoateti bila pentru a deschide orificiul pentru injectat cerneala.
 ♦ **Atentie:** Aveti grija sa nu va raniti cand folositi unealta ascutita.

5. Injectati incet **8ml** de cerneala in orificiul de injectie in timp de aprox. **20 de secunde**, si apoi inchideti-l **cu celalalt dop de cauciuc**.
 ♦ **Atentie:** Volumul de cerneala specificat mai sus este pentru un cartus complet gol.
 ♦ **Atentie:** Daca injectati prea multa cerneala sau prea repede, ar putea sa curga sau sa se reverse.

6. Scoateti cartusul din clipul de refillare si indepartati cerneala in exces din jurul duzelor, **tamponand** partea cu duze a cartusului pe cateva servetele din hartie. Apoi instalati cartusul in imprimanta.
 * **Nota:** Daca cerneala continua sa curga din duze dupa refillare sau daca tiparia nu are calitatea dorita, cititi **"Emergency measures when problems occur after refilling / Masuri de luat atunci cand apar probleme dupa refillare"** la sfarsitul manualului de refillare si procedati conform instructiunilor.

7. Schimbati **setarile imprimantei** asa cum este indicat mai jos.

- Cazul 1)** cand apare mesajul **"Ink is running low / Cerneala este pe sfarsite"**.
- Apasati butonul **'OK'** sau butonul **'out of paper'** pe imprimanta dvs.
 - Cand apare mesajul **"Ink has run out / Cerneala s-a terminat"**, urmeaza procedura de la **"Cazul 2"** prezentata mai jos.

Cazul 2) Cand apare mesajul **"Ink has run out / Cerneala s-a terminat"**.

- Apasati butonul **'Yes'** in fereastra de pe ecran
- Cand apare mesajul **"Press and hold the 'Stop/Reset' button..."**, apasati si tineti butonul **'Stop/Reset'** sau **'out of paper'** timp de 10 secunde.

Înainte de a utiliza imprimanta executati procedura **"head cleaning"** descris in manualul printerului.

♦ **Atentie:** Sistemul de indicare al nivelului cermeii in cartusul refillat va fi deactivat permanent. **Refilati cartusul ulterior numai cand nu mai scrie si cerneala s-a sfarsit.** Daca tipariti fara cerneala un timp indelungat , capul de tiparire se va strica.

Serbian

1. Postavite kertridž u priloženo postolje vodeći računa da je u potpunosti pričvršćen. Kertridž postavite tako da prvo sunder uđe u postolje, a onda **pritisnite drugi kraj dok ne čujete «Klik»**.

2. Postavite iglu na bočicu sa mastilom, a zatim **okrenite postolje obrnuto**, kao što je to prikazano na slici.

3. Ubrizgajte **2 ml mastila** u rezervoar postolja kroz za to namenjenu rupu. **Nakon što je ubrizgano mastilo absorbovano** (traje od 1-2 minuta) **postavite gumeni čep u rupu**.
 ♦ **Upozorenje:** Koristite samo propisanu količinu mastila.

4. **Okrenite postolje** i kružno isecite nalepnicu koja prekriva rupu za punjenje (nalazi se na gornjoj strani kertridža) koristeći oštar nož ili skalpel kao na slici. Izvucite kuglicu iz rupe za punjenje koristeći priloženi alat (odvičać).
 ♦ **Upozorenje:** Posebno vodite računa da se ne povredite koristeći oštre predmete.

5. Polako ubrizgajte **8 ml mastila** u rupu za dopunu u vremenskom intervalu od oko **20 sekundi**. Nakon toga **zatvorite rupu sa drugim priloženim gumenim čepom**.
 ♦ **Upozorenje:** Navedena količina mastila koristi se u slučaju potpuno praznog kertridža.
 ♦ **Upozorenje:** Ukoliko ubrizgate previše mastila ili to uradite previše brzo, može doći do izlivanja mastila iz kertridža.

6. Izvadite kertridž iz postolja i obrišite suvišno mastilo sa dna, koristeći papirne maramice. Postavite kertridž u printer.

* **Napomena:** Ukoliko gumeni čep nije dobro postavljen, može doći do izlivanja mastila iz kertridža. U slučaju da otisak ne zadovoljava, pročitajte **"Emergency measures when problems occur after refilling"** i postupite po tamo navedenom uputstvu.

7. Postoje dva načina (**printer setup-a**) na koja možete saopštiti printeru da su u njemu instalirani dopunjeni kertridži.

Slučaj 1) Ukoliko se pojavi prozor sa porukom **"Ink is running low"**.

- Pritisnite **'OK'** ili **'out of paper'** dugme na vašem printeru.
- Kada se pojavi **'Ink has run out'** prozor, sledite proceduru navedenu pod **"Slučaj 2"**.

Slučaj 2) Ukoliko se pojavi prozor sa porukom **"Ink has run out"**.

- Kliknite na **'Yes'** dugme.
- Kada se pojavi poruka **"Press and hold the 'Stop/Reset' button..."**, pritisnite i držite **'Stop/Reset'** ili **'out of paper'** dugme na vašem printeru 10 sekundi.

Pre korišćenja printeru uradite **"head cleaning"** proceduru.

♦ **Upozorenje:** Kontrola nivoa mastila u dopunjenim kertridžima biće trajno isključena. Kertridže dopunjavajte samo u slučaju kada kvalitet otiska počne da opada i kada su prazni. Ukoliko nastavite da štampate sa praznim kertridžima može doći do oštećenja glave printera.